

ESCORT iMINI USB Pdf CRYOPAK iMINI USB Pdf



Simple e intelligente

Guía del usuario

Ver. 3.0

Contenido

1.	Introducción.....	3
2.	Tamaño y dimensiones.....	3
3.	Instrucciones de seguridad	4
4.	Código del producto	5
5.	Software	5
6.	Especificaciones.....	6
7.	Características iMINI USB pdf.....	7
8.	Requisitos mínimos del sistema iMINI USB pdf	8
9.	Accesorios / Conexión.....	8
10.	Formato de archivos	9
11.	LED.....	9
12.	¿Cómo se detuvo el registrador?	11
13.	PDF de muestra	11
14.	Opciones de Configuración de la Alarma	15
15.	Notas importantes	15
16.	No se detecta el iMINI USB pdf.....	16
17.	Guía Rápida del Usuario.....	17
18.	Información de garantía	19
19.	Reciclaje de aparatos electrónicos.....	20
20.	Información de contacto.....	20

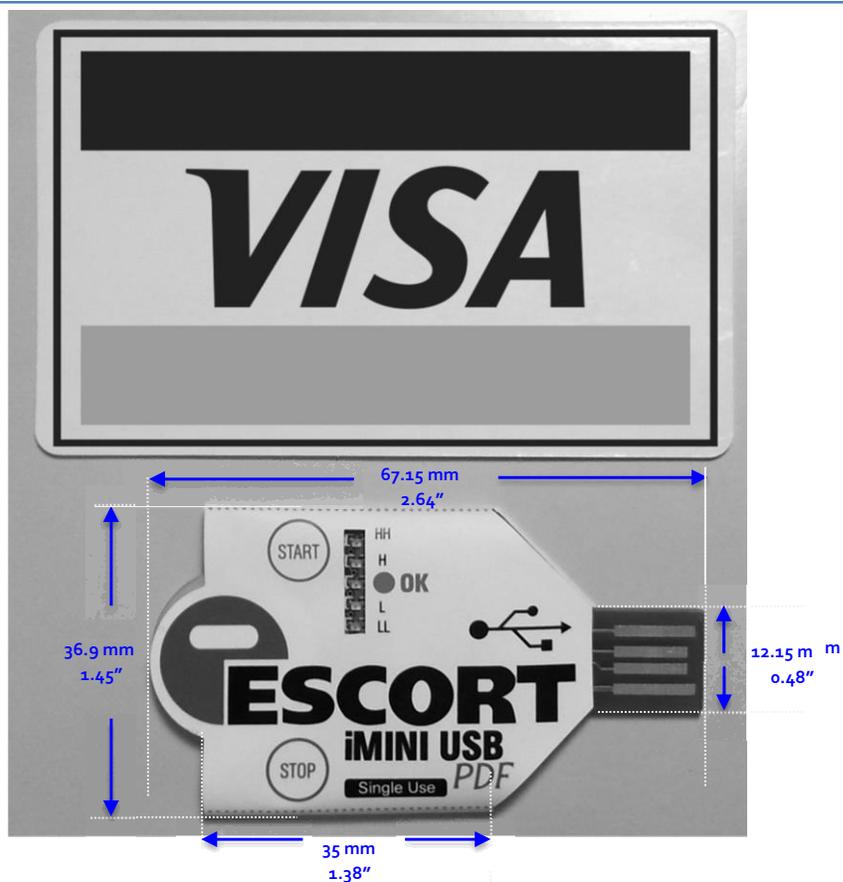
1. Introducción

Cryopak Verification Technologies, Inc. (CVT) ofrece un nuevo y avanzado registrador de temperatura **USB** de instalación automática. El aparato realmente cuenta con instalación automática: no se necesita ningún software para descargar los datos. Se pueden ver y descargar los datos como **PDF, CSV y TXT** en PC, MAC y ANDROID.

- Registrador de datos económico para uso único
- Reportar la salida en formato .pdf, .csv y .txt sin la necesidad de usar un software personalizado
- Más pequeño que una tarjeta de crédito; horizontal
- Ligero y duradero; pesa menos de 13 gramos
- Fácil de programar con el software Console Plus o programa previo
- Los indicadores LED muestran estados de alerta del registrador

Ya se encuentra disponible el nuevo iMINI USB pdf para el almacenamiento y tránsito de soluciones para monitorear temperatura. No es tóxico y tiene una clasificación IP 65. El iMINI USB pdf es un sensor de registro de temperatura interno y cuenta con cuatro condiciones de alarma, botones de inicio y parada, y mucho más...

2. Tamaño y Dimensiones



3. Instrucciones de seguridad



En ningún caso se deberá emplear la fuerza en el registrador iMINI USB pdf. El empleo de la fuerza en cualquier parte del iMINI USB pdf podría provocar fallas y/o daños en el registrador.



El registrador USD pdf iMINI deberá ser usado únicamente dentro de los parámetros especificados en la información técnica tratada en este manual de usuario. Si no sigue estas instrucciones, su registrador USD pdf iMINI podría fallar y se podrían provocar daños permanentes en la unidad.



Los registradores iMINI USB pdf son sensibles al daño si entran en contacto con agua. Por favor, chequee el IP de su registrador iMINI USB pdf antes de someterlo a dichas condiciones.



No deberá someter a su registrador USD pdf iMINI al contacto con el fuego. Si se expone al registrador a dichas condiciones, se podrían provocar daños o causar explosiones de la batería.



No deberá usar su registrador iMINI USB pdf con batería baja.



No intente reparar o modificar ninguna parte de este registrador. Tales acciones ocasionarán la pérdida de la garantía. Todas las reparaciones deberán ser llevadas a cabo por un centro de servicios Cryopak Verification Technology oficial.



La garantía del registrador iMINI USB pdf es válida por un disparo. Para más información, diríjase a la página 16.



La vida de la batería depende en gran medida de la temperatura del ambiente y la frecuencia de grabación de su registrador iMINI USB pdf.

4. Código del producto

El código del producto para productos CVT se representa de manera modular para darle la oportunidad a distribuidores y clientes de reconocer y ordenar una variedad de productos.

Para facilitar la comunicación, se podrán omitir los guiones del código de producto.

Los códigos de producto de los Registradores de Datos del iMINI USB pdf presentan el siguiente formato:

[XX] - [YY] - [T] - [M] - [Opciones] (p. ej. MS-ST-S-8-P)

- Las letras iniciales "XX" indican la familia del producto, como se encuentra detallado a continuación:

MS	iMINI USB pdf ESCORT / CRYOPAK	Nueva generación de MINI Inteligentes de instalación automática
----	--------------------------------	---

- El campo "YY" representa el código de combinación del sensor con las siguientes opciones:

ST	Registrador de un disparo (generalmente con sensor de temperatura interna únicamente)
----	---

- El siguiente campo, "T", identifica el rango de medición de la temperatura:

Código	Ubicación del sensor	Rango de temperatura
S	Interno	-40 °C a +80 °C

- "M" identifica la capacidad de memoria del registrador. Están disponibles las siguientes opciones:

8	Memoria de 8K	El registrador puede almacenar 7.928 puntos de datos
---	---------------	--

- "Opciones" identifica si el registrador tiene incorporado un certificado de calibrado localizable

Para unidades de queja de farma, se agrega "P" en el código de producto, esto es, **MS-ST-S-8-P** (21 CFR parte 11 quejas)

La hoja de especificaciones detalla qué modelos de registradores están disponibles y con qué opciones de memoria. Todos los registradores de información iMINI USB pdf cuentan con cinco LEDs.

5. Software



Los nuevos productos de CVT contarán con el apoyo de *ConsolePlus*. El software cuenta con actualización automática incorporada. Cuando se encuentre disponible una nueva actualización, se le solicitará al usuario que actualice la última versión.

Usted puede descargar el archivo de configuración en www.cryopak.com

Para obtener información sobre instalación y programación/descargas, vea el Manual del usuario de *ConsolePlus*

No se necesita ningún software especial para ver y descargar datos desde el registrador iMINI USB pdf. Al ser un registrador de instalación automática, no se necesitan controladores en el equipo. Al estar conectado, la computadora reconoce el registrador como un aparato de almacenamiento masivo denominado "iMINI USB". Este contiene cuatro archivos:

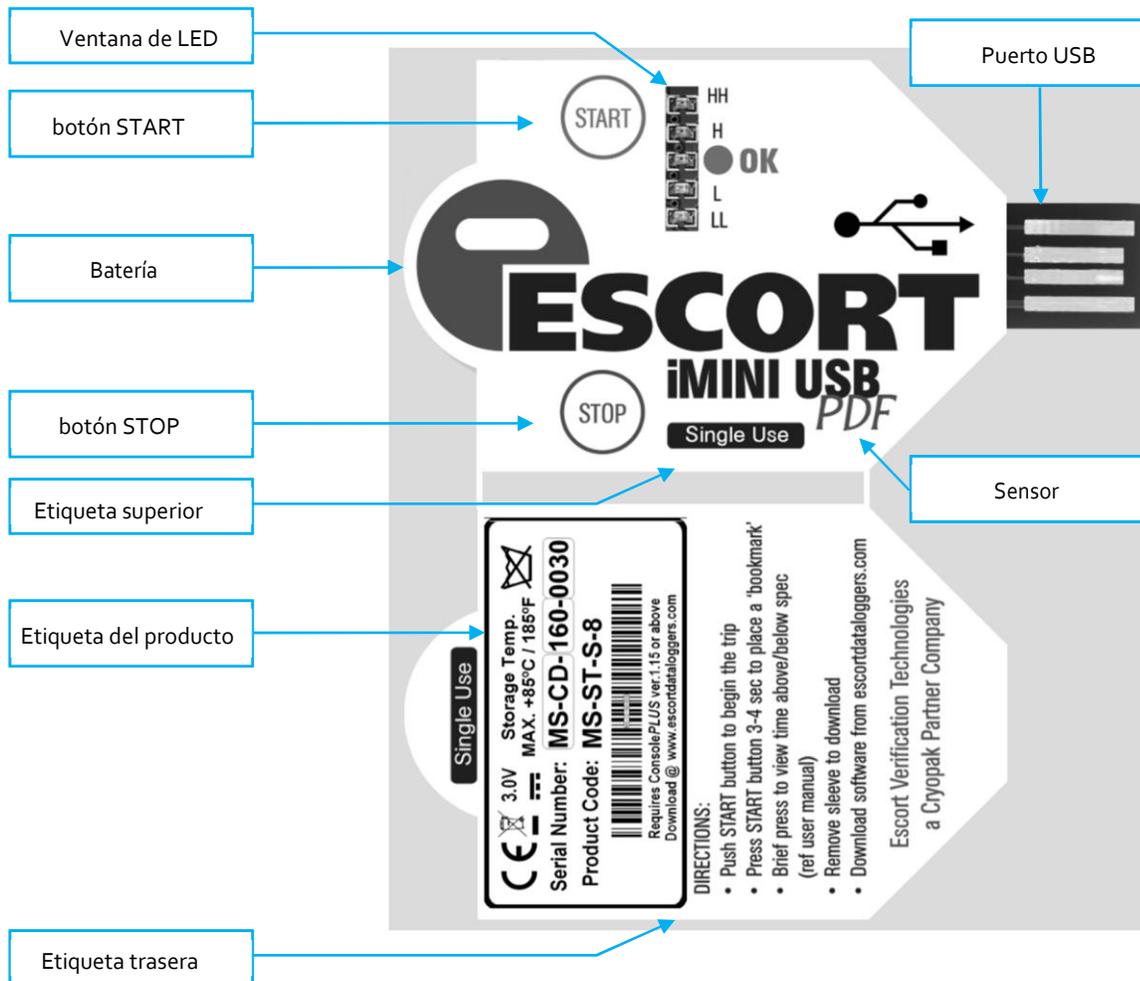
(Número de serie).cvt, (número de serie).csv, (número de serie).pdf y (número de serie).txt. Podrá encontrar más información sobre el formato de los archivos en la [sección 10](#)

6. Especificaciones

<i>Descripción</i>	<i>Especificaciones</i>
<i>Hardware</i>	Registrador
<i>Código del producto</i>	MS-ST-S-8 MS-ST-S-8-P (cumple con farma)
<i>Formato de archivo</i>	*.PDF, *.CVT, *.CSV y *.TXT
<i>Opción de inicio</i>	Presionar botón y/o cronómetro
<i>botón Stop</i>	Sí, Opción para habilitar o deshabilitar el botón STOP
<i>Opción de parada</i>	Presionar botón STOP y/o cronómetro
<i>Rango de temperatura</i>	-40 °C a +80 °C
<i>Resolución</i>	0.1 °C
<i>Precisión de temperatura</i>	0.5 °C de -40 °C a -10 °C 0.3 °C de -10 °C a +80 °C
<i>Marca</i>	Sí, presione rápidamente el botón START al hacer el registro (máximo 8)
<i>Interfaz</i>	USB, incorporado
<i>Memoria</i>	8K; 7928 lecturas
<i>Sensor</i>	1, NTC Interno
<i>Alarma</i>	4 umbrales: HIGHHIGH; HIGH; LOW; LOWLOW
<i>Umbrales de alarma con LED visual</i>	LED rojos centellean - HIGH / HIGH HIGH LED azules centellean - LOW / LOWLOW
<i>Tamaño (Dimensiones)</i>	Más pequeño que una tarjeta de crédito, 68mm x 37mm x 5mm (sin la funda plástica) 81mm x 52mm x 5mm (sin la funda plástica)
<i>Peso</i>	Menos de 14 g
<i>Clasificación IP</i>	IP 67, Completamente seguro para comida
<i>Certificado de precisión</i>	En la memoria (para MS-ST-S-8-P)
<i>Otra certificación</i>	CE, ISO9001:2008, RoHS
<i>Vida útil</i>	1 año
<i>Precisión de tiempo</i>	±1 hora por año
<i>Calibración (puntos)</i>	Calibración de 3 puntos (para MS-ST-S-8-P) o a solicitud del cliente
<i>Opción de programa</i>	Previamente programado y Programable por el usuario (aplican condiciones especiales)
<i>Configuración de alarma</i>	Consecutivo y no consecutivo
<i>Tiempo por encima/debajo de las</i>	Por conteo de destellos LED (ver manual de usuario)
<i>Unidades de Temperatura °F y °C</i>	Sí
<i>Retraso de inicio</i>	Sí, 0 minutos a 30 días 23 horas 59 minutos
<i>Intervalo de programa</i>	1 seg a 17 horas
<i>Garantía</i>	1 disparo / 1 año

7. Características iMINI USB pdf

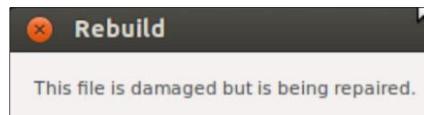
- Sensor de temperatura interno, registrador de información PDF de instalación automática de uso único.
- Etiqueta que especifica el código del producto y el número de serie más la barra del código de serie conforme a EAN 128.
- Cinco LEDs muestran la temperatura por encima o por debajo de lo especificado, dependiendo de las condiciones de los ajustes de la alarma. LOWLOW, LOW, OK, HIGH y HIGHHIGH
- Inicie el registrador presionando el botón START de manera inmediata o con retraso, y prográmelo para iniciarse en una fecha y hora específicas.
- El intervalo de registro es de 5 segundos por lectura como mínimo y 17 horas como máximo



8. Requisitos mínimos del sistema iMINI USB pdf

Sistema operativo	Software de PDF		
	Adobe Reader	Foxit Reader	Previsualización
Windows 2000 - Service Pack 4	Ver 9.0 o superior	Ver 5.4.3 o superior	N/A
Windows XP - Service Pack 2	Ver 9.0 o superior	Ver 3.0 o superior	N/A
Windows 7	Ver 11.0 o superior	Ver 5.4.3 o superior	N/A
Windows 8, 8.1	Ver 11.0 o superior	Ver 5.4.3 o superior	N/A
Windows 10	Ver 11.0 o superior	Ver 5.4.3 o superior	N/A
Android - Ver 4.1.1	Ver 10.6.1 o superior	Ver 1.7.0.0809 o superior	N/A
MAC OSX -Ver 10.7.5	N/A	N/A	5.5 o superior
Linux -Ubuntu Ver 12.04	Ver 9.5.5 o superior*	N/A	N/A

*con Linux OS, se muestran los siguientes mensajes de error los cuales no afectan los datos o el pdf



9. Accesorios/Conexión

No se requieren accesorios. El registrador es para conectar directamente y usar.

10. Formato de archivos

Cuando el registrador iMINI USB pdf está conectado a una computadora o tableta, se muestra como un aparato de almacenamiento masivo. Se asigna automáticamente una letra del disco y, por defecto, el nombre del disco es "iMiniUSB". Haga doble clic para abrir los contenidos de las carpetas. La carpeta "iMiniUSB" contiene cuatro archivos y todos sus nombres tienen el número de serie (se quita el prefijo). Por ejemplo, si el registrador conectado tiene el número de serie MS-CD-123-4567, los archivos tendrán los siguientes nombres:

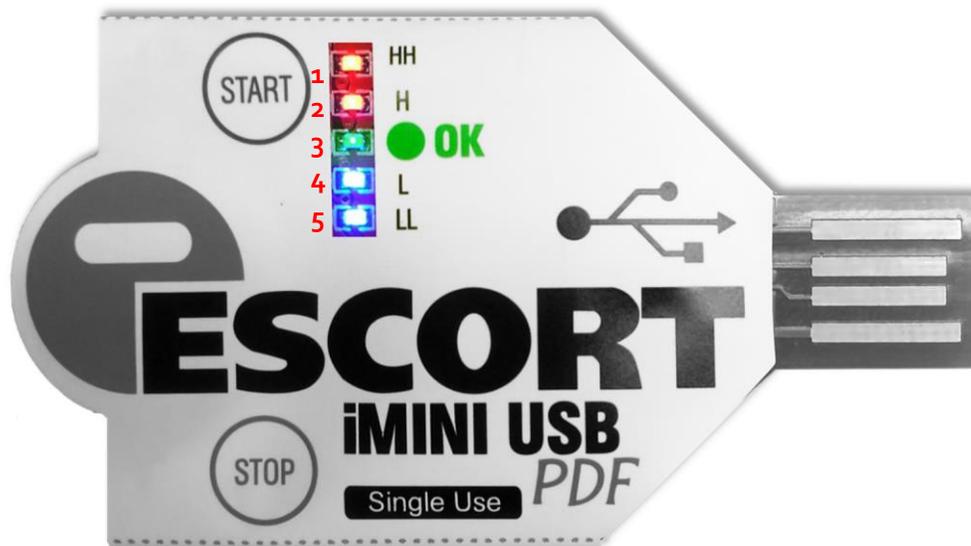
D1234567.CSV
 D1234567.CVT
 D1234567.PDF
 D1234567.TXT

Nombre de disco	Archivos	Tamaño del archivo (memoria total)	Formato de archivo	Aplicación	Páginas
iMiniUSB	D1234567.CSV	249 KB	CSV	Excel	159-170
Letra del disco: (automáticamente asignado)	D1234567.CVT	17 KB	CVT	ConsolePlus	N/A
	D1234567.PDF	14 KB	PDF	lector de PDF	2
	D1234567.TXT	249 KB	TXT	Block de notas / editor	159-170

11. LED

El iMINI USB pdf cuenta con cinco LEDs: dos **ROJAS**, dos **AZULES** y una **VERDE**.

Dichas LEDs funcionarán durante la programación, descargas y cuando se active alguna de las cuatro alarmas.



11.1. Durante la conexión a una PC, MAC, ANDROID

Las 5 LEDs funcionarán en modo destellante en la dirección de LL → L → OK → H → HH → H → OK → L → LL cada vez que se encuentre conectado a un USB.

11.2. Durante la programación

Las 5 LEDs destellarán rápidamente (una vez) cuando el iMINI USB pdf se encuentre programado. Las dos LEDs **AZULES** podrán no estar visibles en ambientes iluminados.

11.3. Después del programa (no iniciado)

Cuando el registrador esté programado pero no se haya iniciado mediante el botón START y no presenta retrasos en el inicio, la LED **VERDE** destellará (una vez) cada 8 segundos.

11.4. Durante el inicio (configurado - sin retraso)

Al presionar y mantener apretado el botón START por 3-5 segundos, HH (LED **ROJA**) destellará una vez y, luego, todas las LEDs destellarán en modo de luz de manera rápida, de LL → L → OK → H → HH.

11.5. Durante el inicio (configurado - con retraso)

Al presionar y mantener apretado el botón INICIO por 3-5 segundos, HH (LED **ROJA**) destellará una vez y, luego, todas las LEDs destellarán en modo de luz de manera rápida, de LL → L → OK → H → HH.

Cuando hay una demora en el inicio, una LED **VERDE** destellará cada un segundo. Cuando se haya cumplido el tiempo de retraso, todas las LEDs destellarán en modo de luz una vez más y, rápidamente, pasarán de LL → L → OK → H → HH. Ahora, el registrador comenzará a grabar.

11.6. Durante la grabación / registración

Inmediatamente luego del inicio, una LED **VERDE** comenzará a destellar dos veces en intervalos de 4 segundos. Cuando haya alguna alarma activada, las LED(s) respectivas destellarán dos veces en intervalos de 4 segundos. De no haber alarmas activadas durante todo el período de registración, una LED **VERDE** destellará hasta que finalice el disparo de registración,

11.7. Alarma

El iMINI USB pdf soporta cuatro condiciones de alarma. Si la temperatura no cumple con las especificaciones, entonces las LEDs correspondientes comenzarán a destellar durante la registración o cuando se detenga.

Alarma	Ventana del	LED n.º	Color del LED
HIGH HIGH	HH	LED 1	LED ROJO
HIGH	H	LED 2	LED ROJO
OK		LED 3	LED VERDE
LOW	L	LED 4	LED AZUL
LOW LOW	LL	LED 5	LED AZUL

Los LED alarmas dejarán de parpadear después de 7 días de que se conectara el registrador al puerto USB para descargar o ver los datos. En modo ideal si se necesita ver nuevamente los LED alarma, una breve pulsación del botón START activará el 'modo alarma' durante 7 días más. Después de 7 días los LED alarma pasarán nuevamente a modo de espera. Esta característica ayuda a preservar la vida de la batería.

11.8. Modo detenido

Cuando el registrador se detiene luego de terminar el trayecto y no hay alarma activada, la luz LED **VERDE** parpadeará (una vez) cada 4 segundos.

Cuando el registrador se detiene luego de terminar el trayecto y hay una alarma activada, la luz LED correspondiente parpadeará (una vez) cada 4 segundos.

11.9. Mientras está detenido

Si el botón STOP está activado durante la configuración/programación, todas las luces LED parpadearán en modo luz presionando el botón STOP durante 3 a 5 segundos, o cuando finaliza el disparo, o más rápido con las teclas HH → H → OK → L → LL (dirección inversa de iniciar LED)

11.10. Durante la descarga

Cuando se abre un archivo PDF, la luz LED LL (AZUL) parpadeará constantemente hasta que se abra el archivos. Cuando se abre un archivo CSV, las luces LED LL y L (las dos color AZUL) parpadearán constantemente hasta que se abra el archivo. Cuando se abre un archivo TXT, la luz LED LL (AZUL) parpadeará hasta que se abra el archivo. Cuando se abre un archivo CVT, no se prende ni parpadea ninguna luz

12. ¿Cómo se detuvo el registrador?

Esto se ve fácilmente en el registrador. Cuando se descarga un PDF, se agrega una letra al final del tiempo de parada que significa cómo el registrador paró de registrar.

Esta información la encontrará en la primera página del PDF que está en las especificaciones del dispositivo

Start	30/10/2013 05:53:58
Finish	30/10/2013 06:32:23 [C]

Texto	Descripción
[B]	El registrador se para con el botón STOP (si está activado)
[R]	El registrador se para con lecturas (menos de la cantidad máxima de lecturas)
[T]	El registrador se para con el cronómetro (próximamente)
[F]	El registrador se para luego de grabar toda la memoria
[C]	El registrador se enchufa a la computadora/móvil/tablet y dejó de grabar
[X]	El registrador se REINICIÓ sin una razón conocida - batería descargada/humedad/daño

13. PDF de muestra

- **Página 1**

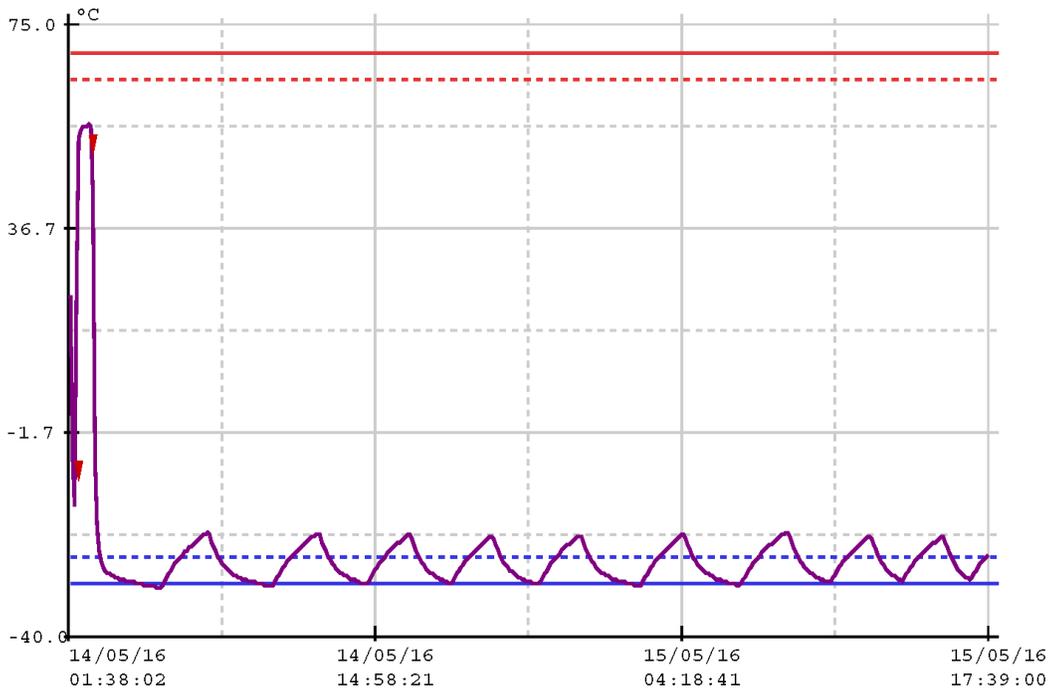


MS-CG-123-0001
19:08:47 16/05/2016

Device specification

Product code	MS-ST-S-8
Serial Number	MS-CG-123-0001
H/W Version	Ver_2_15
Trip Remaining	No
Description	Cryopak Verification Tech.
Battery	81%
Original time zone	UTC:+5
Start	14/05/2016 01:38:02
Finish	15/05/2016 17:39:00 [R]
Start Delay	0m
Interval	20s
Readings	7200
Temperature Range	-40 to +80 °C
High High Alarm	70.0 °C
High Alarm	65.0 °C
Low Alarm	-25.0 °C
Low Low Alarm	-30.0 °C

Record



- **Página 2**
- 1. Código del producto **MS-ST-S-8 (no cumple con farma)**
Sin CFR 21 parte 11, acorde a NIST y el certificado de rastreo



Cryopak
a TCP company

LL L H HH

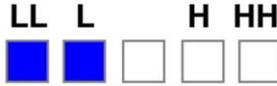
MS-CG-123-0001
19:08:47 16/05/2016

Statistics	
Highest	56.3 °C
Average	-24.7 °C
Lowest	-30.6 °C
High High Alarm	Enabled
High Alarm	Enabled
Low Alarm	Activated
Low Low Alarm	Activated

Out of specification	
Above High High Alarm	00h00m00s
Above High Alarm	00h00m00s
Below Low Alarm	25h40m
Below Low Low Alarm	03h06m40s

Informations	
--------------	--

- 2. Código del producto **MS-ST-S-8-P (cumple con farma)**
Con CFR 21 parte 11, acorde a NIST y el certificado de rastreo



MS-CG-123-0001
19:08:47 16/05/2016

Statistics

Highest	56.3 °C
Average	-24.7 °C
Lowest	-30.6 °C
High High Alarm	Enabled
High Alarm	Enabled
Low Alarm	Activated
Low Low Alarm	Activated

Out of specification

Above High High Alarm	00h00m00s
Above High Alarm	00h00m00s
Below Low Alarm	25h40m
Below Low Low Alarm	03h06m40s

21 CFR part 11 Compliant

Security #	9F2D
ID-User name	#12-Parminder Singh

Traceable Accuracy Certificate

Certificate No	TT-MS-CG-123-0001		
Certificate Date	13/05/2016		
Certificate Validity	One Year or One Trip		
Reference	60.50°C	25.39°C	-20.48°C
Logger	60.79°C	25.39°C	-20.60°C
Variance	0.28°C	0.01°C	0.11°C
Pass / Fail	Pass	Pass	Pass

S Range Temperature range: (-40°C to +80°C) Resolution: 0.1°C
Traceable Accuracy: ±0.5°C (-40°C to -10°C), ±0.3°C (-10°C to +80°C)

This product is certified using standards traceable to NIST. It has been tested and validated according to CRYOPAK's Standard Operating Procedures following guidelines set forth in ISO 9001:2008.
All temperatures are in degrees Celsius. These results do not incorporate the tolerance of the sensor.
The associated uncertainty is 0.2

14. Opciones de ajuste de alarma

Habilitar HH (HIGH HIGH)

Dispara una alarma cuando la temperatura es mayor que la especificación HIGH HIGH grabada. El LED HH comenzará a parpadear.

Habilitar H (HIGH)

Dispara una alarma cuando la temperatura es mayor que la especificación HIGH grabada. El LED H comenzará a parpadear.

Habilitar L (LOW)

Dispara una alarma cuando la temperatura es menor que la especificación LOW grabada. El LED L comenzará a parpadear.

Habilitar LL (LOW LOW)

Dispara una alarma cuando la temperatura es menor que la especificación LOW LOW grabada. El LED LL comenzará a parpadear.

Retraso consecutivo antes de la alarma (1 a 254)

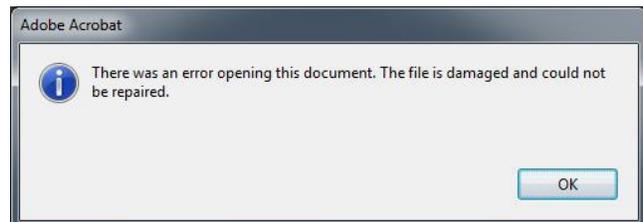
Una alarma preconfigurada sonará cuando las condiciones se exceden de las especificaciones: se encontró 'alarma de retraso consecutiva'. Por ejemplo, si el valor está configurado en '5' para este campo, en cuanto 5 lecturas consecutivas estén fuera de la especificación, el registrador disparará una alarma. Si las lecturas consecutivas son 4 o menos, no sonará ninguna alarma.

Retraso total antes de la alarma (1 a 254)

Una alarma preconfigurada sonará cuando las condiciones se exceden de las especificaciones: cuando se encuentre 'retraso total de alarma'. Por ejemplo, si el valor está configurado en '5' para este campo, en cuanto 5 lecturas (en cualquier orden) estén fuera de la especificación, el registrador disparará una alarma. Por ejemplo, si 2 lecturas estuvieron por encima o por debajo de la especificación y las lecturas siguientes vienen dentro de las especificaciones, seguidas de otras 3 lecturas fuera de especificación, la alarma sonará una vez llegado al total de 5 lecturas por encima o por debajo de la especificación.

15. Notas importantes

- No se debe retirar la manga protectora hasta la descarga. Si se retira durante el disparo, es posible que el registrador tenga problemas.
- El registrador iMINI USB pdf terminará el trayecto cuando se conecte al USB. El dispositivo no grabará más.
- Si aparece el mensaje 'corrupt pdf' (pdf dañado), vuelva a conectar el dispositivo al USB y vuelva a abrir el PDF.
- La cantidad máxima de marcas es 8.
- Si estando conectado, las luces LED del registrador siguen parpadeando continuamente en modo luz, desconecte el registrador y vuelva a conectar. Si el problema continúa, provoque un corte en la terminal de la batería de 1 segundo.



16. iMINI USB pdf no detectado

Descripción del problema:

En algunas computadoras con sistema operativo **WINDOWS 7 (64 bit)** con procesador **i7**, cuando se conecta el registrador **iMINI USB pdf**, aparece el error

“USB Device Not Recognized” (Dispositivo USB no reconocido)



En caso de que la computadora no pueda detectar el registrador de datos iMINI USB pdf

Solución 1:

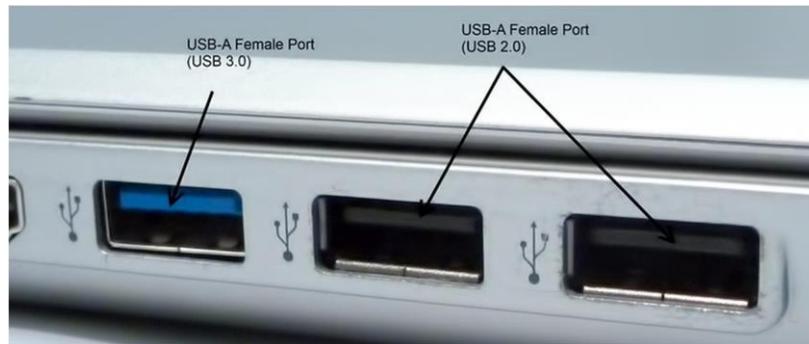
Los puertos USB3 trabajan perfectamente con los dispositivos de monitoreo de Cryopak en Windows 8, 8.1 y 10. Recomendamos mejorar su sistema operativo a uno de los sistemas operativos antes mencionados. Windows está ofreciendo actualizaciones gratis a Windows 10 (disponible hasta el 29 de julio de 2016)

Solución 2:

Trate de ubicar el puerto USB 2.0 en la computadora y enchufe el registrador iMINI USB pdf en el puerto USB 2.0.

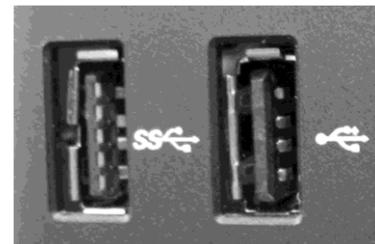
Identificación USB 3.0 vs USB 2.0

El color: Azul significa USB 3.0. Sí, pero este estándar está desapareciendo rápidamente ya que el USB 3.0 está haciéndose la norma.



El número de pines: Un puerto USB 3.0 tiene un total de 9 pines. 6 en la parte delantera y los 4 normales de la parte trasera. Pueden encender una luz en el puerto y si ve los cinco pines dorados cerca de la abertura y cuatro pines que están más retraídos, tiene un puerto USB 3.0. (ver la figura a continuación: el de la izquierda es USB 3.0 y el de la derecha es USB 2.0)

El símbolo: SS significa "Super Speed" (super velocidad) y esto también significa que tiene un puerto USB 3.0.



Solución 3:

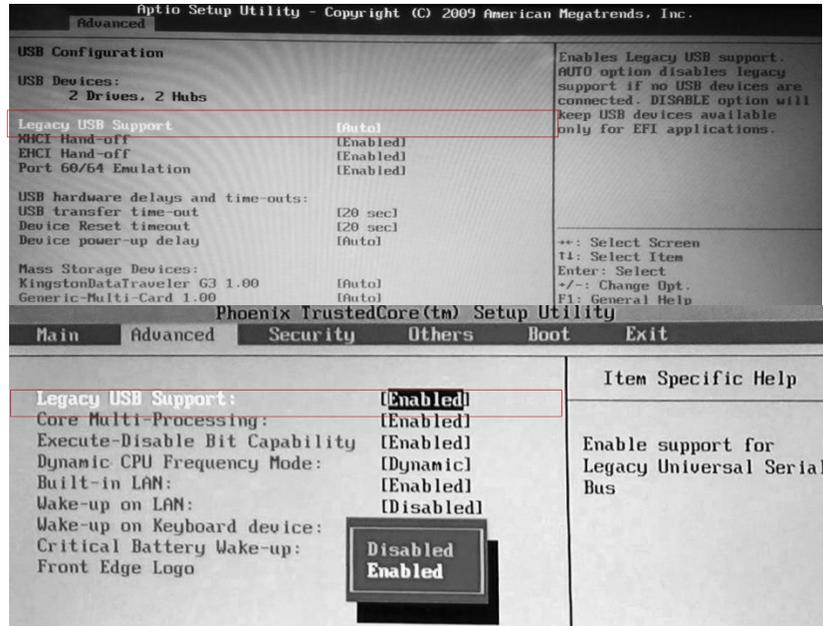
Reinicie la computadora e ingrese a la BIOS, preste atención a la primera pantalla que aparezca. Busque un mensaje que indique qué tecla debe presionar para acceder a la BIOS. Es probable que la tecla sea:

- Una tecla de función (como F1, F2 o F3)
- La tecla Esc
- La tecla Borrar

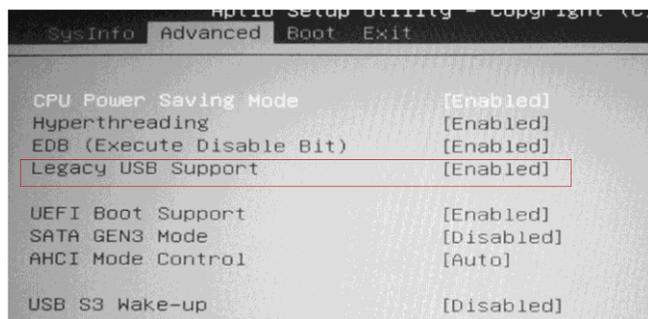
En las mismas PC, entrar a la BIOS podría requerir presionar otra tecla o una combinación de teclas. Esté atento a que aparezca un mensaje en pantalla que diga algo como:

- 'Press F1 to enter setup' (Presione F1 para ingresar a ajustes)
- 'Ajustes de BIOS: Esc'
- 'Ajuste = Del'
- 'Configuración del sistema: F2'

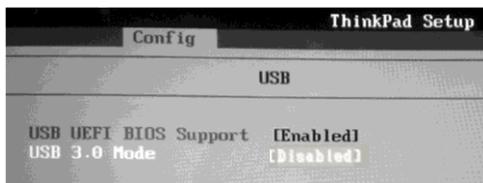
Si no lo entiende la primera vez, sencillamente vuelva a intentarlo. La documentación de su computadora podría también decirle qué tecla presionar.



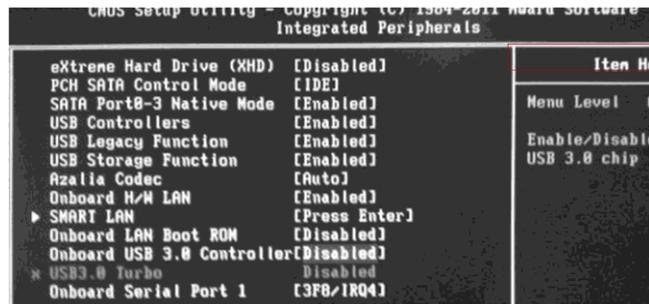
- Una vez en BIOS, desplácese / navegue hacia ajustes 'advanced' (avanzados) y ubique 'Legacy USB Support.' (Soporte de USB de legado): Si está colocado en 'Auto' o 'Disabled' (Discapacidad), ajústelo a ENABLE (HABILITAR)



- Si la opción para deshabilitar el puerto USB 3.0 está disponible, deshabilítela.



- Presione la tecla F10 o guarde los ajustes.
- Reinicie la computadora.



Ahora el registrador iMINI USB pdf deberá ser detectado por la computadora luego del reinicio.

17. Guía de usuario rápido

Quick User Guide –

Thank you for purchasing Cryopak's iMINI USB pdf Temperature Data Logger



- A **GREEN** LED blinks once every 8 sec., indicating Logger is in sleep mode

To PROGRAM Logger (un-programmed loggers available upon request)

- Launch ConsolePlus 1.15 /1.16
- Plug the logger into USB port
- Go to 'Program' tab
- Enter the required settings
- Click 'program' button
- Wait for all 5 LEDs to flash
- Remove the logger

To START programmed loggers

- Press & hold START button for 3 to 5 sec.
- HH LED (**RED**) will blink once & then all LEDs will quickly flash in running line LL → L → OK → H → HH
- **GREEN** LED blinks twice every 4 sec. Indicating logger has started recording

To Place a BOOKMARK (max 8)

- Press & hold START button for 3 to 5 sec.
- All LEDs will flash together once, indicating a bookmark has been placed

To STOP logger (if STOP button enabled)

- Press & hold STOP button for 3 to 5 sec.
- LL LED (**BLUE**) will blink once & then all LEDs will quickly flash in running line HH → H → OK → L → LL
- Logger stopped logging

To DOWNLOAD data

(Requires PDF reader software)

- Remove plastic sleeve
- Plug the logger into USB port
- Mass storage drive 'iMiniUSB' appears
- All data files are available
- Copy PDF to desired location
- Double click to open

Guía de Inicio Rápido

Gracias por adquirir el Registrador de Temperatura iMINI USB pdf fabricado por la firma Cryopak



- El indicador verde se apagará y prenderá cada 8 segundos indicando que el registrador esta en estado de espera.

Para Programar el Registrador (Registradores que no están programados se pueden ordenar)

- Launch ConsolePlus 1.15/1.16
- Conecte el Registrador a un Puerto USB de la computadora.
- Vaya al Tabulador de programación
- Ingrese la configuración requerida
- Clic el botón de programar
- Espere que todas las 5 luces indicadoras se prendan y se apaguen
- Desconecte el Registrador

Para comenzar los Registradores que están programados

- Oprima y mantenga el botón de comenzar de 3 a 5 segundos
- HH el indicador de color rojo se prenderá y apagará una sola vez, a continuación todas los indicadores de luces se encenderán y se apagaran de acuerdo al siguiente order: LL → L → OK → H → HH
- El indicador Verde se apagará dos veces cada 4 segundos indicando que el Registrador a comenzado a grabar.

Para señalar un MARCADOR (maximo 8)

- Oprima y mantenga el botón de comenzar de 3 a 5 segundos.
- Todas las luces indicadoras se prenderán y apagaran una sola vez y al mismo tiempo, indicando que el marcador a sido colocado.

Para Parar el Registrador (si el botón de apagar esta prendido)

- Oprima y mantenga el botón de entre 3 a 5 segundos
- LL el indicador (azul) se prenderá y apagará una sola vez, inmediatamente despues todas las luces indicadoras se prenden en serie rapidamente en el siguiente order: HH → H → OK → L → LL
- El Registrador dejará de grabar

Para Bajar la información grabada (para leer el archivo se require el programa de lectura PDF)

- Retire las manjans de plastico
- Conecté el Registrador a un puerto USB
- La unidad de almacenamiento masivo de datos de 'iMiniUSB' aparecerá
- Todos los archivos con información estarán disponibles
- Copie el PDF a lugar deseado
- Doble clic para abrirlo

Mini Guide de l'Utilisateur –

Merci d'avoir acheté l'acquisiteur de température iMINI USB pdf de Cryopak



- Une lumière LED **VERTE** clignote à chaque 8 secondes pour indiquer que l'acquisiteur est en mode sommeil

Pour PROGRAMMER l'acquisiteur (acquisiteur non programmé disponibles sur demande)

- Démarrer ConsolePlus 1.15 /1.16
- Insérer l'acquisiteur dans un port USB
- Aller à l'onglet « Programmer »
- Entrer les paramètres désirés
- Cliquer sur le bouton « Programmer »
- Attendre que les 5 lumières LED clignent
- Retirer l'acquisiteur

Pour DÉMARRER les acquiseurs préprogrammés

- Appuyer et maintenir le bouton START de 3 à 5 secondes
- La lumière LED HH (**rouge**) clignotera une fois puis toutes les lumières LED clignoteront rapidement une à la suite de l'autre LL → L → OK → H → HH
- La lumière LED **VERTE** clignotera deux fois à toutes les 4 secondes, indiquant ainsi que l'acquisiteur a commencé à enregistrer

Pour insérer un MARQUE-PAGE (max 8)

- Appuyer et maintenir le bouton START de 3 à 5 secondes
- Toutes les lumières LED clignoteront en même temps une fois, indiquant ainsi qu'un marque-page a été inséré

Pour ARRÊTER l'acquisiteur (seulement si le bouton STOP est activé)

- Appuyer et maintenir le bouton STOP de 3 à 5 secondes
- La lumière LED LL (**bleu**) clignotera une fois puis toutes les lumières LED clignoteront rapidement une à la suite de l'autre HH → H → OK → L → LL
- L'acquisiteur cessera d'enregistrer

Pour TÉLÉCHARGER les données (requière un logiciel de lecture PDF)

- Retirer de l'enveloppe de plastique
- Insérer l'acquisiteur dans un port USB
- Le périphérique de stockage « iMiniUSB » apparaîtra
- Tous les fichiers de données sont disponibles
- Copier le fichier PDF dans le fichier désiré
- Double cliquer pour ouvrir le fichier

Guida rapida –

Grazie per aver acquistato Cryopak vi iMINI USB pdf Temperatura Logger



- un LED verde lampeggia una volta ogni 8 sec., indicando Logger è in modalità sleep

Per programmare Logger (non programmato logger disponibili su richiesta)

- Lancio ConsolePlus 1.15 / 1.16
- Collegare lo strumento alla porta USB
- Vai alla scheda 'Programma'
- Immettere le impostazioni necessarie
- Fare clic sul pulsante 'programma'
- Attendere che tutti e 5 i LED a lampeggiare
- Rimuovere il logger

A START logger programmati

- Premere e tenere premuto il tasto START per 3 e 5 sec.
- LED HH (rosso) lampeggia una volta e poi tutti i LED lampeggiano rapidamente in linea che LL → L → OK → H → HH
- LED verde lampeggia due volte ogni 4 sec. Indicando logger ha iniziato la registrazione

Collocare una PREFERITI (max 8)

- Premere e tenere premuto il tasto START per 3 e 5 sec.
- Tutti i LED lampeggiano insieme una volta, indicando un segnalibro è stato posto

A ARRESTO logger (se tasto STOP abilitato)

- Premere e tenere premuto il pulsante di STOP per 3 e 5 sec.
- LED LL (blu) lampeggia una volta e poi tutti i LED lampeggiano rapidamente in linea che HH → H → OK → L → LL

Logger arrestato registrazione

Per scaricare i dati (richiede software PDF reader)

- Rimuovere il manico di plastica
- Collegare lo strumento alla porta USB
- Apparirà Memoria di massa di auto 'iMiniUSB'
- Tutti i file di dati sono disponibili
- Copia PDF nella posizione desiderata
- Fare doppio clic per aprire

18. Información de garantía

(Cláusula de términos y condiciones de CVT)

9.1 Las garantías de CVT acorde al producto son:

- (a) Las garantías y condiciones que especifica el artículo 2, Sección 3 312 (Garantía de título y contra violación), 313-2(b) (venta por descripción) y 314-2, 315 (calidad comercializable); o
- (b) Una garantía específica o especificación de producto incluido en la confirmación del pedido o en el sitio web de CVT www.cryopak.com.

9.2 La garantía de la subcláusula 9.1 es la exclusión de todas las otras garantías, condiciones y responsabilidades expresadas o especificadas y que surjan del contrato, corte o por estatuto, o de cualquier otra manera.

9.3 La falta de representación en relación a los productos será coercitivo para CVT a menos que se presente por escrito y firmado por CVT o uno de sus directores, o a menos que esté incluido en alguna de las garantías detalladas en la cláusula 9.1.

9.4 CVT no será responsable por ningún daño personal, daño a la propiedad, pérdidas o daños consecuentes o contingentes causados por negligencia o de otro tipo por CVT, sus empleados o agentes, o probados por las mercancías defectuosas o, de otro modo, que no cumpla con ninguna garantía determinada.

10. Disposiciones de garantía específica

10.1 La garantía es considerada como "garantía de devolución". Usted será responsable de los costos de envío/impuestos e impuestos de CVT; CVT le devolverá el costo de envío de vuelta.

10.2 La garantía del producto es de veinticuatro meses para todos los productos, excepto los registradores de un solo trayecto, para los cuales el plazo de garantía se limita un solo trayecto dentro del período de 12 meses. Esto no incluye las baterías.

10.3 La garantía no cubre lo siguiente:

- (a) Calibración RH luego de un año de fabricación, o si la unidad ha estado expuesta a condiciones ambientales que no sean las especificadas.
- (b) Daños intencionales, maltrato, abuso o uso indebido de los bienes.
- (c) Pérdida o daños causados por el ingreso de humedad, a menos que sea ordenado con calificación de inmersión.
- (d) Baterías.
- (e) Casos en los que se modificaron las especificaciones de CVT para la unidad.
- (f) Exposición del registrador a temperaturas fuera de las especificadas o temperatura operacional.
- (g) Exposición a las condiciones ambientales fuera de las condiciones especificadas.
- (h) Circunstancias donde la placa de circuito impreso es removida o dañada.

10.4 En el caso de una reclamación de garantía, CVT reparará el producto o, a su elección, proporcionar un reemplazo equivalente.

10.5 En algunos casos, cuando se autoriza una devolución específica, CVT puede permitir el uso de su número de cuenta Federal Express para la devolución. Ese permiso SOLO es válido para ese envío autorizado. CVT no aceptará ningún cargo de envío para productos que hayan sido devueltos sin el permiso explícito.

10.6 Usted puede devolver el producto a CVT para pruebas de precisión, si existen dudas razonables en cuanto a la precisión global de los productos.

10.7 Si el producto es devuelto dentro del período de garantía, se realizará una Certificación de trazabilidad. Si el registrador se encuentra dentro de las especificaciones, se emitirá un certificado de rastreo y usted deberá pagar el costo del producto y el envío de devolución. Si el registrador no pasa la certificación, es decir, tiene fallas, será reemplazado o reparado. El registrador nuevo o reparado será emitido con un certificado de rastreo sin costo.

10.8 Si el producto se devuelve fuera del período de garantía, se emitirá un certificado de rastreo y se cobrará, sin importar el resultado de la prueba.

10.9 CVT no pagará ninguna prueba de funcionalidad llevada a cabo por empresas externas sin consentimiento previo.

19. Reciclado de aparatos electrónicos



Algunas partes de los productos de Cryopak Verification Technologies están hechas con materiales reciclables, pero otras no deben tirarse en la basura doméstica. Para evitar la contaminación, le pedimos encarecidamente que respete las políticas y normas nacionales sobre la eliminación de residuos y el reciclaje. Los registradores de datos iMINI USB pdf deben devolverse al distribuidor para que los deseche (Norma europea EN 50419:2005).

20. Información de contacto

Si necesita más información con respecto a los productos Cryopak Verification Technologies, contáctenos a:

EE. UU.	<p>Dirección postal: PO Box 309, Buchanan, VA 24066 Oficina: 120 Parkway Drive, Buchanan, VA 24066 Teléfono: +1-540-254-1433 Pedidos: +1-732-346-9200 Ext.150 Fax: +1-540-254-2433 Correo electrónico: techsupport@cryopak.com</p>
CANADÁ	<p>Dirección postal: 11000 Parkway Blvd. Anjou, QC, Canadá, H1J 1R6, Canadá Teléfono: +1-514-324-4720 Celular: +1-514-207-1691 Fax: +1-514-324-9623 Correo electrónico: support@cryopak.com d.delia@cryopak.com</p>
FRANCIA	<p>Dirección postal: 1 Rue Berthelot, Z.I. La Maine 76150 Maromme, Francia Teléfono: +33 (0)2 32 82 59 65 Correo electrónico: ordersEU@cryopak.com</p>

Puede encontrar información adicional respecto a todos nuestros productos en nuestro sitio web:

www.cryopak.com

